



萩尾 彬
系列傑作集！

監譯：余英時

全6冊



長銷出版量少女的推薦！

Sugar★family

VOLUME 4

HASHIO AKIRA







sugar ★ family

シュガー★ ファミリー

第20話



That morning, I woke up very abruptly.



OF COURSE,
IT HAS TO BE
A BIRD CAFE!



BUT OTHER
CLASSES
WANT TO
GO TO A BIRD
CAFE, AS WELL.

THAT'S
NOT
SO.

BIRD CAFE
HOST CLUB

CHAIRMAN

PHOTOGRAPH

MOST OF
OUR CUSTOMERS
ARE
GOING TO BE
BIRDS, SO A
BIRD CLUB!

NO,
IT'S JUST
GOING TO BE
GOING TO A
BIRD, SO
GO TO A
BIRD.



BIRD
VERGIL!

THEY
WANT A
LITTLE
BIT
OF
BIRDS.

BECAUSE
THEY'RE
GOING TO
BE
GOING
TO A
BIRD, SO
GO TO A
BIRD.

THE
FUTURE
FOR A BIRD
WORLD, IS A
BIRD, SO
GO TO A
BIRD.







and just
because I
love you



GO.

THEY ARE STILL NOT TALKING TO YOU!

THEN ONE

**IF PIRKA
HATES ME,
THEN I WON'T
BE ABLE TO
CONTINUE
LIVING—IT**

To some,
a girl is
special and more pre-
cious than anything

*To someone,
a sister is
special and more pre-
cious than anything.*



EF

★Greetings★

Hello everyone!
If this is the first
volume you pur-
chased, then it's
nice meeting you.



This is Hagen here.
This is the first volume of
Sugar Family.
At first, I wrote this
title partially for fun, so
sometimes I felt that
there was big impact - so
that it didn't make
sense - and there were
times when I regretted
not using a different
title, but after finishing
the final chapter, I felt
that it actually had a
charm for those who I
thought it would fit.
I was a bit shy, but
then I couldn't be sur-
prised that Teal's final
words would be regarded as
something different.

THOUGH
THE FACT
THAT I'M
WINDING
UP, IS KIND
OF CHILDISH
TOO!

NOT WITH
TEAL'S
LAST...

I CAN'T RE-
LIVE WITH MY
PASTORAL
JUST BECAUSE
I JUST TAKE
TO HIM FOR A
MOMENT...

CLICK



SORRY!



HOM-
BUTLEP

HE'S LIKE
A CHILD.



—AND IT
MIGHT NOT
BE SOME-
THING THAT
YOU WOULD
EASILY
FORGIVE
ME EVEN IF
I APOL-
GIZED BUT

YOU MIGHT
BE ANGRY
AT ME FOR
NOT SAYING
THE
REASON
WHY I'VE
FORGIVEN

BUT I
CAN'T
STAND
SOME-
ONE LIKE
THIS...



THANK
YOU—
VERY

I
FINALLY
WANT TO
SAY TO
YOU

—BUT...









WELL,
BETWEEN
US AND ME.

IT'S
HARD FOR
A FIGHT TO
ACTUALLY
SCREAM
OUT.

WHEN IF
THE ANNOYANCE
DOES TAKE AN
ANGRY OUT
FOR THE

PERIOD IS
ALWAYS FOR
SHAME

ALL
THE LITTLE
MOMENTS



DEADEND

SEN-

FATHER...??

OH-OH!!

DO YOU
ARE TSP-
OH!!

OH-
OH!!
DO I
HEARD
HIT.



PUT THAT
LITTLE
SHIRT
DOWN!!
HE WERE
AND TOO
HAPPY.

AND FOR THAT
REASON, SEE-
ING MY PARENTS
APPEARED

THERE'S
SOMETHING
THAT I
WANTED
TO MAKE
SURE OF

WOW, IT'S
NOTHING
WORTHOUT
DO (DON'T
BE BOTHERED
BY IT.



I'M HIS
DAD!!

*Originally
Screen*

and I expected
to have a little
more that
would be about
the same age
as me.



I'M SCARED
BUT WHY
IS THIS?

MY NAME
IS SHIRO

I AM...

TAKO'S
FATHER



WHA-CRASH!

A VOICE SWEEPED
TO SENSU'S ...

THAT'S
ENOUGH

IF HE
IS SENSU
OKAY

A gentle and soft voice



It's likely

*that even
won't be able to
forgive her father,
even now.*

that

trying to hand
on his son



I'M HOME!

THUMP

SENSU



*I've lost
nothing to do with
your soul*

JUST
NOW

*Don't ever
say that
again!*



YUKA

Trying to win Tsuchi who has a permanent display of nerves, would be futile. But we are starting by saying that she's pretty cute. From middle school, she had a good display of talent with her, but due to the fact that she's in a girls-only high school, she's pretty useless with men, huh.

Anyway, I would always say (in my mind) 'pretty, pretty' and I think it may even have been Tsuchi who was actually saying it.

3 yrs later



College student Yuka









Kya Kya

Kya Kya

cute

RESURRECTED

SH...

SH...

SH...

SH...

SH...

SH...









TOO P

OF COURSE, LIKE ANY ONE-
LINGS, WE
HAPPILY WENT
ON A FAMILY
VACATION.

AND WENT
FISHING FOR
SHELLS AND
EVEN TOOK
FUN STEAKS
BEFORE WE
WENT TO
BED.



WHAT
DO I
DO...

AND JUST
STOPPED
TALKING TO
ME AFTER
THE TIME.



AND I DO
SOMETHING
BEFORE IN MY
DREAMS.

AND



IT CAN'T BE THAT
SHE COULDN'T
ALREADY BECAUSE IT
WAS TOO NOISY
FROM MY DREAMS
OF FEAR AND
SADNESS BY
THEY.



AND YOU
WENT AWAY-



OR-

WAS IT
BECAUSE I
WENT AWAY
TO HOLD MY
HAND SINCE I
WAS SCARED
OF SLEEPING?









SEX CHARGE!!

WAAH!!



SEX CHARGE!!

とぉー

YUKA-
CHAN

~~~~~!!

~~~~~!!







—WHAT SHOULD I DO?



WH

WHAT SHOULD I DO?

*If these
feelings were to
be found out...*

*And his
hands
on my
chest...*

*The
touch of
his hand...*

*I don't
hate any
of it at all.*

YUNA-CHAN?













SLAM

IS THAT
WHY YOU
CALLED ME?



...WELL...

I DON'T
LIKE IT
DIFFER







BUT I'M
EARLY TO ONE
OF THE JUDG-
MENT PEOPLE



HEY, YOU OVER
THERE. WOULD
YOU KINDLY
MOVE TO LEAVE AFTER
4 O'CLOCK

WHAT WOULD
PEOPLE START
ALLERGED IN THE
SCHOOL



A TEACHER AT
THE SCHOOL. ?

I CAME BECAUSE
I HEARD THAT HE
WAS A TEACHER
AT THE SCHOOL



—I'M HIS
YOUNGEST
SISTER



Translated by
SUGAR FAMILY
Vol. 6, Chapter 10

Translator:

Aomelala

Cleaner:

Vendandi

Typesetter:

Vendandi

Proofreader:

AyaAne

GL:

Lamp

Publisher:

Comics Real Range

Visit us at
<http://fourtranslators.com/>



Sugar ★ family

シュガー★
ファミリー

第21話



There will
be a festive
celebration
at 5pm.



ah

BUT IT IS
NOT AS-
SULTING HIM
THE ONLY
ONE I CAN
SHOTS, SO...

well,

OLD FRIENDS
ARE OUT OF
THE COUNTRY,
AND RE-SAY TO
OUR SCHOOLS
TEACHER

OH I
KIND HUB
ANGRY









"Honestly now, I can
only be your little brother
for a little longer."



END



JU

MP

MP

MP...





Shiori is...

Sensei's biological father's...



No way...

I RECOGNIZED YOU
RIGHT AWAY

I COULD
TELL THAT
YOU'RE MY
BROTHER

CALL

IT WAS
MY BROTHER

SO HE
WAS THE
ONE YOU



SENSEI'S...

POUNDED
OUT THERE



★ Chapter 30 ★

This is a chapter full of...

...dilly-dance. ♥♥♥

I really enjoy and love scenes related to school festival and other similar activities because I have never experienced them before. In fact, my school doesn't have any heavy program content as well.

Besides I'm very keen to see the appearance of a 'School' character who can make the social split into two parts like 'Dance' and 'the real sea'.

★ Chapter 31 ★

The highlight of this chapter is...

The Dance King Appears!

When I first started this manga, I have already decided that the 'Dance King' will be a kind of school festival. Although Tach's father is indeed a terrible person, his without going through all these, I think Tach's will never grow up.









YES, JUST LEAVE IT ON MY BOOKS.

24



DON'T WORRY!

THIRD WORLD TURN OUT THAT WAY

THIRD WORLD TURN OUT THAT WAY



THIS REALLY SHOULDN'T BE YOUR PROBLEM

I'M SORRY

Don't tell me that it's because he's being considerate of my feelings...?





YOU'RE ASHLY



OH-OH!

THE
THING THAT
I CAN'T
FORGET
WELL

BUT MY
MIND, THE
MIND
GOES
TO
FOGET



YOU'RE
BEING, YEAH

OH?

WE'VE BEEN
BE-SAY'S
YOUNGER
BROTHER, BUT
ALL THIS TIME
YOU'VE HAD HIM
TO YOURSELF



HE'S GOOD,
HE DOESN'T
TALK MUCH,
AND HE IS
GOOD
LOOKING

AFTER
MEETING HIM,
I REALIZED
HE IS JUST
WHAT I HAD
NEEDED

AND THAT
SHE WAS
SAYING

Close



FOR ME

I'M THE
ONLY CHILD
SO I REALLY
NEED A SIS-
TER

THAT'S WHY
WHEN I FOUND
THAT I HAD A
SISTER, I WAS
REALLY EXCITED



*"Where are
you going?"*

*"Are you going
somewhere for
your sister?"*



"I had..."

*always
wanted
siblings*



*"My sister is
part of what I
am doing"*

*Then there
was only death
in my world*



"I can't"

*"Is your younger
brother anywhere?"*



"Death"





104



I AM ALONE
BUT WITH A
FRIEND
TODAY

DO
YOU TWO
CAN GO
ABROAD



IF WE
GO AWAY

HE CAN
DO IT



REVENGE IS ACTUALLY A MORE
EFFICIENT METHOD
OF A HOLY
WAR

LET'S
GO WHEN
EVERYONE IS
READY.



What
about this?
ni-san.





05



TAICHI

Although it seems a little too late to ask this right now, but seriously, what subject is he teaching? English?

My Editor said [he can't be teaching Maths and Science right?] and it occurred to me that it's also not possible for him to be teaching English.

In the end, he can't imagine what it's like for him to be teaching in the class.

Though people always throw words like *disappointing*, *amazing*, *big*, and *short* at him, but for some heavy reason, the reader really understands what a happy person.

Translated



Translated by
theoriginal

OO, RATHER

SO THERE IS ONE
LETTER IN ENGLISH WHICH
REPLACES SO MANY
WORDS, AND THAT IS

WEIRD !!

Q
U
I
E
T

we're
home!













*I've always been worried
that this secret will leak,*

but now I feel...



Ah!



*As though we have
always been siblings*



Someone
is going to
look for
my sister
soon.

hey,
oil-sen,
hey

you're
fine
out!



dash

GR

AB



There are
some old
secret
caverns

There
will be
some old
secret
caverns

There
will be
some old
secret
caverns

There
will be
some old
secret
caverns



dash

HEY
THE
PICK-
UP
IS
HERE





She's just depressed.

She's honest.

*Just after
she was a little
rebellious
too.*

*I can't
connect
with her.*



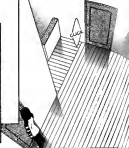
She is loved by so many.

*Being brought
up by a happy
family made
her strong.*



*There isn't
even a single
thread of
darkness in
her heart.*







As long as it's not rust,
nothing, something like
this isn't OK.

Thinking it's
nothing special, or letting
someone else know this...
I still can't do it.



THIS IS
NO DIFFERENCE
THAN A PHONE
CALL.





Oh...

IF YOU
DARE
HOLD
YOUR
HANDS
TO
A
CHILD

27...



But

I was

The
happy

happy

But

I
thought
I could
handle
this

I thought
everything
was all
right

"But really
it's not"

"Even though he
really wants to
get it over, he
just holds it in"





IF SHE HAD
BEEN BORN
SAFERLY

SHE WOULD
BE MY AGE



"Be
prayer,
Oh-may"

"Please meet
up with him"

If it's regarding his
father's problem



YES

I UNDER-
STOOD...

THE
SPOT

COULD
BUT I HAD
A YOUNGER
BROTHER

HE LONGER ASK
HOW MY BROTHER

Real

*It's because he has a
sister, which is why...*

CHILDREN
THOUGHT

THAT IF
MY YOUNGEST
BROTHER HAD
BEEN BORN
SUPERIOR

MY
FATHER
WOULDN'T
HAVE CHOSEN
ME

Green
age

THINK...

I DON'T

CHILDREN
THOUGHT

THAT THE
LONGER THE
HAPPY MY BROTHER
WOULD BE
ALL THE MORE



*"I've always wanted
a younger sister."*



But...

*Senoi couldn't push her
away with her own hands.*



I...



*I KNOW
BUT DON'T
CARE TOO*

*IT IS NOT
HER FAULT*

*I
KNOW
BUT...*





RIGHT NOW
HE'S MY NII-SAN.

ACTUALLY
NII-SAN REALLY
WANTS TO MEET
DAD AB-

DON'T
SIMPLY
CALL HIM
NII-SAN!

BA NG

BLOOD
RELATION

WAS IT
SOMEONE YOU
CAN JUST BET
GET ON

BUT







BECAUSE I
ALREADY HAVE
YOU.

To Sonos.

*The presence of a
'younger sister' is special.*

*It's more important
than anything else.*



Now I understand...

That I can never cross the line of a younger sister.



Translated by
SUGAR FAMILY
Vol. 6, Chapter 21

Translator:

But

Cleaner:

Vendandi

Typesetter:

Vendandi

Proofreader:

AstridBunga

B.G.

Lamp

Producer:

Chocole Rose Minge

Visit us at
<http://fourtranslators.com/>



sugar ★ family
蜜糖 ★ 兄妹

第22話



THE
MORNING

NE-SAN



Let's just
continue
with it...

What a
wonderful
dream...

Ah....

PLEASE
MOVE LEFT

OVERWRITE
YOURSELF
LATE JAPAN





YOU ARE MY
HI-SCHOOL CHERISH

REMEMBER



WHY ARE
YOU CALLING
ME "HI-SCHOOL"
ALL OF A
SUDDEN?

WHETHER IT IS
AT HOME OR
AT SCHOOL,
YOU ALWAYS
CALL ME
"CHERISH"



A HIGH
SCHOOL
TEACHER WITH
A SERIOUS
ORDER COMPLEX

I'M SO
HAPPY,
I COULD
DIE!

I'M REALLY
HAPPY
SUPER
HAPPY

OF
COURSE
I DO!

YOU
DON'T
LIKE IT?

THIS METHOD
OF MINE, WHO
JOINED MY FAMILY
FOR TO ENJOY
PLEASURE,
IS REALLY



With
that, now
MY LIFE...



IF I HAD
KNOWN THINGS
WOULD TURN OUT
THIS WAY I WOULD
HAVE CALLED HIM
"HI-SCHOOL" FROM
THE BEGINNING...



I'M
LEAVING



THE
END
OF
THE
WORLD

END

END

WHAT?



I ACCIDENTALLY
PRESSED THE
CALL BUTTON

WILL NOT
RELIEF.

ACCIDENTALLY??

SURELY
IT HADN'T
STOPPED
WORKING?

OH

LET IT RING ONCE
AND END THE CALL
IMMEDIATELY!!

SINCE IT
WASN'T ANYTHING
IMPORTANT,

WHY DID
YOU

CRASH
CLASH









Hi everyone!

This is Kanda, the
 editor for Sager Family.
 There was a mailing
 message from the
 Manganba here, but it
 didn't make much sense
 so I'm replacing it with
my mailing message!

Please visit us at
www.transcendence.com
 to tell us how with more
 of our projects!

If you want to help out,
 you can donate to help
 with our website costs
 and buying more. Do you
 see you can't read! Right
 now we have a dire need
 for Japanese & Chinese
 translators and editors.
 We are also always
 recruiting quality
 checkers and
 proofreaders!

Come join us on the
 forums - we have bitches
 and brutes!





OH THE
USER ACCOUNT
WAS BEING
TERMINATED

THE
FRIEND YOU
WERE TALKING

YOUR LIFE

IS CURRENTLY
SHUTTING DOWN

WHERE WAS
YOUR BEST
FRIEND?



THE USER
ACCOUNT WAS
SHUT DOWN

NOOOOO
OOOOOO
PUKA! LEAVE
THAT GUY
IMMEDIATELY!



PEACOCKS
ARE BETTER
THAN YOU

IF YOU DARE
TOUCH PUKA
WITHOUT MY
PERMISSION, I
WILL DEFINITELY
HATE YOU

THEN LET ME
HATE YOU, WHAT
AM I LACKING?

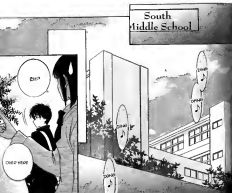
WHY DON'T
YOU LEAVE IT
A LITTLE?

WHAT DO
YOU HAVE THAT
I DON'T?

Eh...











AH...

ALTHOUGH SOME
PLAYERS ARE MEANT
TO GO, THEY ARE
ALSO SPECIFICALLY
UNUSABLE



CRACK

NOTHING
CHANGED...

NONE OF IT.







SEE

OH...

BUT IT SEEMS LIKE
THEY DON'T USE THIS
OLD BLOCK THESE
DAYS.

SINCE
THEY'D BE ABLE
TO DEMOLISH IT
NEXT MONTH...

THERE'S NO
WAY THIS PLACE
WOULD BE THE
SAME FOREVER



I WON'T
ABANDON MY
CAREER SINCE I
WAS YOUNG.

BECAUSE IT'S
SOMETHING
THAT LEAVES
A PART OF
MYSELF



WHY?

WELL,
IT'S NOT
LIKE THAT

IF YOU
REALLY DESIRE THE
STRESS, WHY NOT
JUST TELL IT OFF?



*And its existence
will remind me that
everything has
changed.*

*No matter
what it is, one
day it will
disappear or
be destroyed.*



NO...

I CAN'T TAKE
IT ANYMORE.





EHPI!

WHY AM I UP
IN IT ANYWAY?

EHPI!

IT IS HONKO PALET THAT
IS IN GLENN-DEPOSED
CALLING ME AT SUCH
A WEIRD HOUR?

17

新

ARATA

Since he grew taller, he's suddenly been very popular. Because he seems to find girls who stick to his side very annoying. He's the type that's only sweet and gentle to the person he likes, but that just makes him more attractive.

Hopefully one day he'll find somebody important to him... That's what I pray.

But good guys are just lucky.

He's become a bit of a bad boy.

新



HE REALLY
PULLS AIRLOUT

snore



snore

WHAT A
CAREFREE
PERSON

He's a
total
airhead
cat

Carefree,

spoiled,

"I can't..."

Oh, your sound
is so sweet, my love

absolutely follows
his own whims...





Is it really impossible

to stay like this forever?

*I don't wish to move
forward, and yet I'm
reluctant to move back,*







Transcendence

100

HOW DO YOU
KNOW? AND OTHER
QUESTIONS

1997-1998
 1999-2000
 2001-2002
 2003-2004

**YOU
GASTRO**

100

1

100

2000年10月
 第10期
 第10期

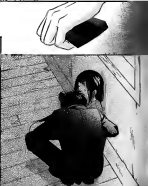
1. **Introduction**
 2. **Methodology**
 3. **Results**
 4. **Discussion**
 5. **Conclusion**



12345678910111213141516171819202122232425262728293031323334353637383940414243444546474849505152535455565758596061626364656667686970717273747576777879808182838485868788899091929394959697989910010110210310410510610710810911011111211311411511611711811912012112212312412512612712812913013113213313413513613713813914014114214314414514614714814915015115215315415515615715815916016116216316416516616716816917017117217317417517617717817918018118218318418518618718818919019119219319419519619719819920020120220320420520620720820921021121221321421521621721821922022122222322422522622722822923023123223323423523623723823924024124224324424524624724824925025125225325425525625725825926026126226326426526626726826927027127227327427527627727827928028128228328428528628728828929029129229329429529629729829930030130230330430530630730830931031131231331431531631731831932032132232332432532632732832933033133233333433533633733833934034134234334434534634734834935035135235335435535635735835936036136236336436536636736836937037137237337437537637737837938038138238338438538638738838939039139239339439539639739839940040140240340440540640740840941041141241341441541641741841942042142242342442542642742842943043143243343443543643743843944044144244344444544644744844945045145245345445545645745845946046146246346446546646746846947047147247347447547647747847948048148248348448548648748848949049149249349449549649749849950050150250350450550650750850951051151251351451551651751851952052152252352452552652752852953053153253353453553653753853954054154254354454554654754854955055155255355455555655755855956056156256356456556656756856957057157257357457557657757857958058158258358458558658758858959059159259359459559659759859960060160260360460560660760860961061161261361461561661761861962062162262362462562662762862963063163263363463563663763863964064164264364464564664764864965065165265365465565665765865966066166266366466566666766866967067167267367467567667767867968068168268368468568668768868969069169269369469569669769869970070170270370470570670770870971071171271371471571671771871972072172272372472572672772872973073173273373473573673773873974074174274374474574674774874975075175275375475575675775875976076176276376476576676776876977077177277377477577677777877978078178278378478578678778878979079179279379479579679779879980080180280380480580680780880981081181281381481581681781881982082182282382482582682782882983083183283383483583683783883984084184284384484584684784884985085185285385485585685785885986086186286386486586686786886987087187287387487587687787887988088188288388488588688788888989089189289389489589689789889990090190290390490590690790890991091191291391491591691791891992092192292392492592692792892993093193293393493593693793893994094194294394494594694794894995095195295395495595695795895996096196296396496596696796896997097197297397497597697797897998098198298398498598698798898999099199299399499599699799899910001001100210031004100510061007100810091010101110121013101410151016101710181019102010211022102310241025102610271028102910301031103210331034103510361037103810391040104110421043104410451046104710481049105010511052105310541055105610571058105910601061106210631064106510661067106810691070107110721073107410751076107710781079108010811082108310841085108610871088108910901091109210931094109510961097109810991100110111021103110411051106110711081109111011111112111311141115111611171118111911201121112211231124112511261127112811291130113111321133113411351136113711381139114011411142114311441145114611471148114911501151115211531154115511561157115811591160116111621163116411651166116711681169117011711172117311741175117611771178117911801181118211831184118511861187118811891190119111921193119411951196119711981199120012011202120312041205120612071208120912101211121212131214121512161217121812191220122112221223122412251226122712281229123012311232123312341235123612371238123912401241124212431244124512461247124812491250125112521253125412551256125712581259126012611262126312641265126612671268126912701271127212731274127512761277127812791280128112821283128412851286128712881289129012911292129312941295129612971298129913001

SINCE THIS IS
HER FIRST TIME
AFTER ALL.

1000







*didn't want
him to make
that expression
again.*

And I really

*...have had
enough...*

YUKI

THE KIDS
THAT TIME
COULDN'T
HAVE BEEN
YOUR FIRST,
RIGHT?

YUKI

YUKI

YUKI

I WAS THINKING
THAT I COULDN'T HAVE
POSSIBLY TAKEN YOUR
FIRST KISS.

YOU
SAID...



THIS COLLANT
POSSIBLY HAD BEEN
YOUR FIRST KISS,
RIGHT?

THAT WAS
ABOUT RIGHT!

KA

BOOM!



...OH NO.

YESS

YESS

YESS

MOVE



DO YOU

WENT HIM
DO NOT

CHOOSE
NOW

IF YOU CHOOSE
HIM, THEN YOU
WILL NEVER SEE
ME AGAIN.



WHAT YOU ARE
DOING RIGHT NOW IS
DREADED!

WHAT?

POSS...



I never...

I ONLY...

WANT TO
STAY...



...wanted



*That was a
gentle.*

relaxing,

*and
comfortable
relationship.*

IF THAT'S
THE CASE,
THEN JUST
CHOOSE ME!

*—him to make
that expres-
sion again.*

If we were siblings,



then we could stay together forever.



Translated:
SUGAR FAMILY
Vol. 6, Chapter 12

Translator:

But

Cleaner:

Verdandi

Typesetter:

Verdandi

Proofreader:

Angel

B.G.:

Verdandi

Publisher:

Comet Red Range

Visit us at:
<http://fourtranslators.com/>



sugar ★ family
蜜糖 ★ 兄妹

最終話 final chapter

The answer

*is always
within ourselves.*

DON'T
THINK
ABOUT
THE PAST

DON'T LET
IT GO...

THINK
ABOUT
THE FUTURE
AND YOUR
DREAMS, HUI

GO
DOWN











BUT
INTERFERING
WITH HER LIFE.

IT IS FINE IF YOU
TOLERATE HER.

DON'T YOU
THINK THAT'S
TALKING BACK?

IF MIKA
CHOSE HIM.

IT IS NOT LIKE
SHE BELONGS
TO YOU.

THAT'S ANOTHER
MATTER. I'LL MAKE
YOU TO A POINT
LATER ON.

*She is the
sister that I have
always wanted.*

**SHE DOES
BELONG TO
ME!**





WHEN
YOU THINK

OF YOUR
FAMILY TEN
YEARS FROM
NOW

IT ISN'T
YOUR PARENTS
OR BROTHER
THAT CROSS
YOUR MIND

THE FACT
THAT WE ARE
SIBLINGS
WILL NEVER
CHANGE

*If we are
siblings,*

*we can stay
together forever—*









Chapter 22

Shiny up and down
Aria. No matter what,
you should
down Aria. "Laugh"

That's pretty much
the atmosphere for
this chapter

Tease is the older
brother and Aria is the
biggest. This way, you
can have the best of both
worlds.

But you can't do that in
Shiny Manga.

Last Chapter

In this chapter we had a
grouped scene. There
are no thing but should
you have the things
there or take them back?
I removed the stars and
found the words "either
not there in the spot or
bring them here."

Put them in the spot?
Clearly, there are still
many things I don't have

SHINY MANGA
ON THE MANGA

LET US

I like
him, too.

But this "like" is
different from what
Shin wants.





*That day will
never arrive.*

NEXT TIME



THEY
WENT...

LET A...



*There is
nothing
I can do.*

*If deep down, I
can only see him as a
friend, then there's
nothing I can do.*

LET'S
GO HOME.

ONE-DASH







Simple. I'm not me. What is Hansen's job? He's actually a student at a research institute. However, he's responsible for his own school fees and daily expenses. He's never done anything illegal... (I shrug.)

He has the same taste in golf as Tomlin which is why he likes Sabe. I think he'll continue to target Tomlin and the others.



“Pamela is her deceased father’s friend. They don’t really have a strong relationship. They’re more like siblings, I guess.” They get along pretty well.

After winning the photography competition, she attracted the attention of Tonyard's son. The winner of it's her work on her first life, she's living life to the fullest. Still, because her boyfriend is older than Mianmian, their relationship has gotten more complicated.











THAT IS WHY
WE'VE GOT THE
CASE?

THESE
WOULDN'T BE
ANY POWERED
JEWELRY

IT'S JUST
THAT IT'S MOM'S
BIRTHDAY TODAY

WHY DON'T YOU
JUST TELL ME YOU
WERE PLANNING TO
GIVE YOUR MOM A
JEWEL?



IT'S BEEN SOME TIME
SINCE I LAST ENTERED
MOM'S ROOM ON
HER BIRTHDAY

IS
THAT
NOT?

IS IT
POSSIBLE?

TO BRING
A GIFT TO
HER BIRTHDAY



IT'S
ORALLY
POSSIBLE
RIGHT?

I AM JUST
REPEATING A
WORD

YUKA



BUT
I'M ALWAYS
RED-LEGGED,

AND I
WOULD FEEL
AS THOUGH
I WAS IN THE
MID OF THEIR
EYES...

WHEN I WAS
YOUNG, I ALWAYS
CAME HERE WITH
MY DAD



THE LEAST
I COULD DO WAS
LEAVE THEM ALONE
ON HER BIRTHDAY

SAITAMA



ARE YOU
UNHAPPY...

ABOUT
YOUR OLD
FRIENDSHIP...

WHY DID
YOU...

DOING THAT
UP ALL OF A
SUDDEN?



I...

Only—



WHAT IS IT?

It
can't
be...

I'M LEAVING
THIS ROOM
NOW!

push



What?





BECAUSE
HE SAID
THAT...

TODAY IS A
SPECIAL DAY

SO I
THOUGHT IT
WENT TO LET
HER GO ALONE
FOR TODAY

AREN'T YOU
UPSET WITH THE
WAY HE ACTED?

YES

BECAUSE...

After
all, Dad chose
Macami-san...

I just
hope that Mom
will always be
special to Dad.

Are you
happy?

—about
your dad
reuniting?





**DON'T JOKE
WITH ME!**

AND NOW,
SUDDENLY,
YOU'RE
"COMING BACK
TOMORROW"??

THE TWO OF YOU
DISAPPEARED ALL OF
A SUDDEN, SAYING
YOU'RE OFF ON A
HONEYMOON, AND
LEFT EVERYTHING
TO US.

DOESN'T
THAT REMINDS
THE SKY

Dear wife

I REALLY
WANTED

I'M REALLY
SORRY FOR NOT
JUSTIFYING YOU
ENOUGH

I AM THE
PERSON WHO
WILL BE YOUR
DAUGHTER'S
MOTHER

I HAVE BEEN
PLANNING TO
WAIT UNTIL THEY
GOT HOME TO
JOIN THEM
IN LADDER

KNEEL

WHAT
IS HE
SAYING?

YOUR
DAUGHTER





Hi everyone!

This is Veronik, your Sugar Family editor. I've been working on SF since ch. 11 & I'm sad it's ending! It's such a bittersweet feeling.

But don't feel lost! Come visit us at www.sugarcrowd.com and show some love for our other series. ♥

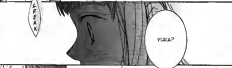
If you want to help out, you can donate to help with our subtitle costs and buying raws. Or you can join our team! Right now we have a dire need for Japanese & Chinese translators and quality checkers. We are also always recruiting editors and proofreaders!

Come join us on the forums - we have cake!











DO YOU
WANT TO SLEEP
TOGETHER?



WE ARE NOT
SLEEPING YET...

THIS IS THE
LAST NIGHT
WITH JUST US
SLEEPING...

THINK
ABOUT
IT...

I DON'T
MEAN
THAT IN A
DISTANCE
MOMENT...

NOT











TO YOU AND
YOUR FATHER,
RIGHT?





WAIT!



...AS A
YOUNGER
SISTER?

WILL
SAY

YOU HAVE
ALREADY
WRITTEN A
YOUNGER
SISTER

THERE WILL
ONLY BE
ONE



ARE YOU WILLING
TO STAY WITH ME
IN THE FUTURE?



THAT'S
WHY



I WANT...

...TO ALWAYS
BE WITH YOU.







Although we
are not related
to each other...



...and though we are
not blood relatives or
even siblings by law...

We have a very
strong bond.



YOU HAVE TO...

KEEP THIS FROM
EVERYONE ELSE





AFTER THAT



THANKS

HERE.

SENDEL



DON'T TELL
ME I CAN'T
DO ANYTHING
THAT'S THE
PROBLEM

BUT THIS MEANS
THAT TO ME, YOU
ARE A PERSON OF
'GOLD' TRUST, NOT
A PERSON OF 'GOLD'

CALLING
ME 'GOLD'
AND SAYING
TO ME THAT
I AM A PERSON
OF 'GOLD'

He he

pl

It's not
too early
yet

IT'S STILL
TOO SOON.

A MORE
THAN JUST
SOUNDS...

RELATION-
SHIP... ?

Afterword

Thank you everybody for accompanying me till now. Before I drew the ending, I consulted many people in the end, since they were still students and teachers, we decided to let Taeko wait patiently for Yoko to graduate.

I begged my editor many times to let me include a kissing scene. But when he said "Go ahead ♥" I suddenly didn't want to draw it anymore. Ah, a young man's heart.



If it really ended around volume 3, it would have been a brother-sister ending. I really have to thank everybody for supporting me till now, allowing them to progress to kissing. I think they will continue to face many problems. I wish them happiness!

If you enjoyed this manga, please support the mangaka and buy it, if and when it becomes licensed in your area.

Thank you for reading!

The
Transcendence
Staff



Translational
SUGAR Family
Vol. 6 Chapter 23

Translator: *Har*

Cleaner: *Verdandi*

Typesetter: *Verdandi*

Proofreader: *Aquiline*

Quality Checker: *Kayabatt*

Provider: *Chinatsu Riku Bangs*

Visit us at
<http://www.translationsugar.com/>

Join Transcendence!

Visit our website @ www.asiatranscendence.com

- We are in need of:
 - Korean, Japanese, and Chinese translators
 - Proofreaders
 - Editors
 - GCers

Please don't post this!

Please don't post this!

Please
join us!
We need
YOU!



★ Extra ★

GRADUATION





BUT

CAN YOU
PLEASE STOP
CRYING?



You've
really
worked
hard...

Congratu-
lations on your
graduation!!

THANK
YOU

NOT
REALLY...
AS LONG
AS I CAN
BE YOUR
STUDENT
WELL, IT IS
SURE



I'm
happy!

Oh, what is
this? A graduation
present?



Whenever I
think that I
won't be able
to see Yuka in
school from
tomorrow
onwards,
I will...

Just don't let
life and death
separation, you
don't have to
say so much...





BORRY.

I'M A BAD
STUDENT.

PLEASE
TEACH ME...

WHAT TO
CALL YOU.

SHUNSHI



BORRY

CAREFUL
DON'T GET
POISONED

YOU
BETTER ADD
CARDS, RIGHT?

ADD
POISON TO
THE CARD
AND IT
WILL BE
POISONED

THE CARD
WILL BE
POISONED
AND IT
WILL BE
POISONED

THE CARD
WILL BE
POISONED
AND IT
WILL BE
POISONED

SHUNSHI

transcendence